

## L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

### LE BASSIN MINAS—LA FIN DE L'ÉTUDE

**M. Robert McCleave (Halifax-East Hants):** Monsieur l'Orateur, puis-je demander au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources s'il entrevoit la fin de l'étude sur les possibilités d'aménagement hydro-électrique du bassin Minas et sa publication éventuelle?

**L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Monsieur l'Orateur, je n'ai pas ici de renseignements à ce sujet, mais je tiendrai la question pour préavis afin de renseigner le plus tôt possible l'honorable représentant.

## LES AFFAIRES INDIENNES

### INUVIK—L'EAU, LES ÉGOUTS ET L'ÉLECTRICITÉ

**L'hon. George Hees (Prince Edward-Hastings):** Je voudrais poser ma question au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Pourquoi les Indiens et les Esquimaux qui vivent dans la partie nord d'Inuvik—centre urbain construit à leur intention—se sont-ils vu refuser l'eau, les égouts et l'électricité, alors que les fonctionnaires fédéraux demeurant dans l'autre moitié de la ville bénéficient depuis longtemps de ces services?

[Français]

**L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Monsieur le président, ce que l'honorable député vient de dire n'est pas exact. Plusieurs Indiens et Esquimaux bénéficient de ces services à Inuvik. Malheureusement, quelques-uns n'en bénéficient pas, parce que la croissance de la population est trop grande dans les Territoires du Nord-Ouest, à cause de la bonne administration et du développement qui s'y produit.

[Traduction]

**L'hon. M. Hees:** Une question complémentaire. Puisque le ministre a tenté d'expliquer que très peu sont privés de services, pourquoi le prêt de 2 millions de dollars que la ville a demandé n'a-t-il pas été accordé par le gouvernement fédéral? C'est le montant nécessaire pour l'installation des services d'eau, d'égout et d'électricité.

[Français]

**L'hon. M. Chrétien:** Monsieur le président, je ne suis pas au courant de ce détail. Je me renseignerai et il me fera plaisir de répondre à l'honorable député au cours de la semaine prochaine.

[Traduction]

**M. David Orlikow (Winnipeg-Nord):** Une question complémentaire, monsieur l'Orateur.

[M. l'Orateur.]

Le ministre voudrait-il dire à la Chambre s'il y a des Blancs à Inuvik qui sont privés des services d'eau, d'égout et d'électricité?

[Français]

**L'hon. M. Chrétien:** Je ne le sais pas, monsieur le président.

[Traduction]

## LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

### LES CONSULTATIONS RELATIVES À UNE NOUVELLE BASE DE PÊCHE À L'ÎLE SAINT-PIERRE

**M. Lloyd R. Crouse (South Shore):** Monsieur l'Orateur, je veux adresser ma question au secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Des hauts fonctionnaires de la France et du Canada ont-ils eu des consultations au sujet de l'annonce par la France de son intention d'ouvrir à Saint-Pierre, une grande base de pêche du Marché commun, étant donné les conséquences de cette décision sur l'économie de la région atlantique?

**L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** Monsieur l'Orateur, si de pareils entretiens ont eu lieu, je n'en ai pas eu connaissance, mais je me renseignerai.

**M. Crouse:** Une question complémentaire. J'aimerais le savoir le plus tôt possible. Comme ces navires seraient exploités à partir d'une base française...

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

## L'INDUSTRIE

### L'ABANDON DES PROGRAMMES DE STIMULANTS

**M. Louis-Roland Comeau (South Western Nova):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre de l'Industrie et du Commerce. Comme on a déclaré, il y a deux jours, que la révision interministérielle des stimulants à l'industrie était maintenant achevée, le ministre peut-il nous dire si l'on abandonnera des programmes actuels destinés à stimuler la recherche et le développement dans l'industrie et, dans ce cas, lesquels?

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Pas que je sache, monsieur l'Orateur. Nous les améliorons seulement. La révision fait l'objet d'une recommandation au Conseil du Trésor et au moment approprié, je ferai une déclaration à ce sujet.

## LA NAVIGATION

### LES CONDITIONS SUR LE MACKENZIE

**L'hon. Marcel Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur l'Orateur, le ministre des Travaux